



SWISS OUTDOOR ASSOCIATION

**Zusatzausbildung „Klettersteig“ für Angestellte einer zertifizierten Firma (ISO, Art. 6 RiskG)
Formation complémentaire « via ferrata » pour les employés d'une entreprise certifiée (ISO,
Art. 6 Lrisque)**

Modulbeschrieb Klettersteig (3 Tage)	Description du module Via Ferrata (3 jours)
Kursthema	Thème du cours
Durchführung von Klettersteigtouren unter Berücksichtigung der entsprechenden Sicherheits- und Vorsichtsmassnahmen.	<i>Sécurité et gestion des risques lors de conduite de clients en via ferrata.</i>
Anbieter	Organisateurs
Schweizer Bergführerverband SBV mit der Swiss Outdoor Association. Für die Organisation und Durchführung des Kurses mandatiert der SBV Bergführer mit eidgenössischem Fachausweis.	<i>Association Suisse des Guides de Montagne ASGM avec la Swiss Outdoor Association.</i> <i>Le cours est dispensé par des guides de montagne avec brevet fédéral mandatés par l'ASGM.</i>
Voraussetzungen zur Zulassung	Prérequis
<ul style="list-style-type: none"> - SOA Canyoning Guide Stufe 2 oder äquivalent & SOA Tripleader - Bezahlung des Kursgeldes - Gültiger Erste-Hilfe Ausweis - Gilt auch als Fortbildungskurs für SOA Klettersteig Operateur, Kletterlehrer oder Bergführer 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Canyoning Guide SOA niveau 2 (ou équivalent) et SOA Tripleader</i> - <i>Paiement des frais de cours.</i> - <i>Valable comme cours de formation continue pour les opérateurs SOA Via Ferrata, les professeurs d'escalade et les guides de montagne.</i>
Handlungskompetenz	Compétences
Der Kandidat ist in der Lage, mit angepasster Ausrüstung Personen auf Klettersteigen zu unterrichten und zu führen. Er ist in der Lage, die Klettertechniken in Abhängigkeit von den Teilnehmern und den Schwierigkeiten zu unterscheiden. Er ist in der Lage, die Sicherheit zu gewährleisten und kann in jeder Situation helfen.	<i>Le participant est capable d'instruire et de conduire des personnes sur des parcours de via ferrata en utilisant du matériel adapté. Il est capable de différencier les techniques de progression en fonction des participants et des difficultés. Il est capable de venir en aide et de porter secours dans n'importe quelle situation.</i>
Titel nach bestandener Ausbildung	Titre obtenu à la réussite de la formation
« SOA Klettersteig Operateur ».	« Opérateur SOA Via Ferrata ».

Voraussetzungen, um Kunden auf Klettersteigen führen zu können	Conditions à la conduite de clients en via ferrata
<p>Die gesetzlichen Befugnisse von zertifizierten Firmen gelten auch für Klettersteige. Sie basieren auf der Verordnung über die Risikoaktivitäten (RiskV).</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ein SOA Klettersteig Operateur darf Touren auf Klettersteigen bis K3 führen. - Der SOA Klettersteig Operateur muss Angestellter einer nach ISO 21101 zertifizierten Firma sein. Er muss die Sicherheitskonzepten von den gebrauchten Anlagen beachten. - Zu- & Abstieg zum Klettersteig dürfen kein Gehen am kurzen Seil und keine Überquerung von Gletschern erfordern. - Zu- & Abstieg dürfen keinen Einsatz von technischen Hilfsmitteln wie Pickel oder Steigeisen erfordern. 	<p><i>Les prérogatives légales des entreprises certifiées s'appliquent aussi pour la via ferrata. Elles sont issues de l'ordonnance sur les activités à risque, Orisque.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>L'opérateur/trice SOA Via Ferrata doit guider des courses sur des via ferrata jusqu'au niveau K3.</i> - <i>L'opérateur/trice SOA Via Ferrata doit être employé d'une entreprise certifiée ISO et doit travailler dans le respect des concepts de sécurité spécifiques aux installations utilisées.</i> - <i>L'accès ou le retour ne requière aucune progression à la corde courte.</i> - <i>L'accès ou le retour ne requière aucune traversée de glacier.</i> - <i>L'accès ou le retour ne requière l'utilisation d'aucun moyen technique auxiliaire tel que piolet ou crampons.</i>
Lernziele	Objectifs pédagogiques
<p>Sicherheit: Der Kandidat</p> <ul style="list-style-type: none"> - kennt die Prinzipien des Risikomanagements und der Tourenplanung für Klettersteige und kann sie anwenden. - kennt die spezifischen PSAgA –Materialien (Persönliche SchutzAusrüstung gegen Absturz) und die fixen Installationen. - kennt die Probleme im Zusammenhang mit einem Sturz an einem Klettersteig. - kennt die spezifischen Sicherungstechniken. - kennt die Sicherheitsmaßnahmen für die Führung einer Gruppe auf Klettersteigen und kann sie situationgerecht anwenden. - kennt die rechtlichen Rahmenbedingungen und die Grenzen seiner beruflichen Fähigkeiten. <p>Klettertechnik und Führungsfähigkeiten: Der Kandidat</p> <ul style="list-style-type: none"> - beherrscht die Grundtechniken und Taktiken für Klettersteige und kann diese didaktisch vermitteln. - verfügt über ein methodisches Repertoire, das es ihm ermöglicht, Fortschritts- und Sicherungstechniken entsprechend dem Niveau des einzelnen Teilnehmers und dem verwendeten Material zu vermitteln. <p>Rettung: Der Kandidat</p> <ul style="list-style-type: none"> - kennt die Taktiken, um einem Teilnehmer zu helfen. - ist mit Rettungs- und Evakuierungstechniken vertraut. - ist mit Alarmverfahren und Erste-Hilfe-Maßnahmen vertraut, insbesondere im Zusammenhang mit traumatischen Verletzungen und solchen, die sich aus dem Hängetrauma ergeben. 	<p>Sécurité: Le participant</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Connaît les principes de gestion des risques inhérents à l'activité et la planification de course en via ferrata et sait les appliquer.</i> - <i>connaît le matériel EPI spécifique et les installations fixes ;</i> - <i>Connaît les problématiques en lien avec une chute en via ferrata.</i> - <i>Connaît les techniques d'assurance spécifiques.</i> - <i>Connaît les mesures de sécurité inhérentes à la conduite de groupes en via ferrata et sait les appliquer conformément à la situation.</i> - <i>Connaît le cadre légal et les limites de ses compétences professionnelles.</i> <p>Techniques de progression et capacité de conduite de groupe: Le participant</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Maîtrise les techniques et tactiques de base en via ferrata et sait les démontrer de manière didactique.</i> - <i>Adapte son répertoire méthodologique à la pratique de la via ferrata ce qui lui permettra d'enseigner les techniques de progression et d'assurance en fonction du niveau de chacun et du matériel utilisé.</i> <p>Sauvetage: Le participant</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Connaît les tactiques permettant de venir en aide à un participant.</i> - <i>Connaît les techniques de sauvetage et d'évacuation.</i> - <i>Connaît les procédures d'alarme et les mesures de premiers secours, particulièrement celles en lien avec des blessures traumatiques et celles découlant du traumatisme de suspension.</i>

Modulinhalt	Matière du module
<p>Sicherheit</p> <ul style="list-style-type: none"> - Risikomanagement und Tourenplanung - Kenntnisse zu den PSAgA Materialien und Fixinstallationen. - Sturzfaktor, Kräfte und Einschränkungen des Materials. Falldämpfer (Energieabsorbern). - Sicherungstechniken und Sicherheitsmaßnahmen bei Einzelpersonen, Gruppen und Kindern mit unterschiedlichem Niveau. - Spezifischer Partner-Check auf Klettersteigen. - Verwendung von Sicherungsschlaufen mit Falldämpfer (Energieabsorbern). <p>Klettertechnik und Führungstechnik</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gruppenführung, SOP (Standard Operating Procedure) auf Klettersteigen. - Erlernen von Progressions-, Sicherungs- und Ruhe-techniken. Umsetzung in die Praxis. - Verwendung des Seils als Sicherungshilfe (individuell, in der Gruppe). <p>Rettung:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Beherrschung der Alarmierung, Kommunikationswerkzeuge. - Erstellung einer dem Kurs angepassten Rettungs- und Erste-Hilfe-Tasche. - Taktiken, die den Teilnehmern helfen, sich fort zu bewegen (ohne Seil, mit Seil, Flaschenzugsysteme). - Wandrettung mit Rückführung zum Boden oder Stabilisierung des Patienten vor Ort. - Erste Hilfe, medizinische Aspekte in Zusammenhang mit Klettersteigen. <p>Theorie</p> <ul style="list-style-type: none"> - Material, Sturzfaktor, Erste Hilfe, rechtliche Rahmenbedingungen. 	<p>Sécurité</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gestion du risque et planification de course. - Connaissances sur le matériel EPI, ainsi que sur les installations fixes. - Facteur de chute, forces de choc et contraintes du matériel. Absorbeur d'énergie. - Techniques d'assurage et mesures de sécurité avec des participants individuels, des groupes de différents niveaux d'expertise et des enfants. - Contrôle des partenaires spécifique en via ferrata. - Utilisation des longes d'assurage avec absorbeur d'énergie. <p>Techniques de progression et conduite de groupe</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gestion du groupe, procédures opérationnelles standardisées (SOP) en via ferrata. - Acquisition des techniques de progression, d'assurage et de repos. Mise en pratique. - Utilisation de la corde comme moyen d'assurage (individu, groupe). <p>Sauvetage:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rappel des procédures d'alarme, outils de communication. - Création d'un kit de sauvetage et de premiers secours adapté au parcours. - Tactiques d'aide à la progression des participants (sans corde, avec corde, systèmes de mouflage). - Sauvetage en paroi avec retour au sol ou stabilisation du patient sur place. - Premiers secours, aspects médicaux liés aux urgences en via ferrata. <p>Théorie</p> <ul style="list-style-type: none"> - Matériel et mécanique de chute, premiers secours liés aux urgences en via ferrata, cadre légal.

Modul-Lernzielkontrolle			Contrôle des compétences		
Regelmäßige Reflexion des persönlichen Lernprozesses. Gruppenführung 1:1. Praxisdemonstrationen, die vom Experten beurteilt werden (Praxisnote). Schriftliche Theorieprüfung.			<i>Réflexion régulière au sujet du processus d'apprentissage personnel.</i> <i>Conduite de groupe 1:1.</i> <i>Démonstrations pratiques évaluées par les chefs de classe (note pratique).</i>		
Das Modul ist bestanden, wenn in allen der folgenden Fächer das Minimum erreicht wird.	Minimum Note	Maximum Note	<i>Le module est réussi, quand dans toutes les branches le minimum est atteint.</i>	Note minimum	Note maximum
Praxisnote	4	6	Note pratique	4	6
Schriftliche Theorieprüfung	4	6	Épreuve théorique écrite	4	6

Wiederholung	Répétition
Wer im Modul Klettersteig - die Theorieprüfung nicht bestanden hat, in der Praxisnote jedoch 5 erreicht hat, kann in einem späteren Kurs zur Theorieprüfung zugelassen werden, ohne das gesamte Modul Klettersteig wiederholen zu müssen.	<i>Celui qui lors du module Via Ferrata</i> - <i>n'a pas réussi l'épreuve théorique et qui a obtenu une note pratique de 5, peut se présenter à la prochaine session d'examen théorique sans répéter tout le module de formation complémentaire via ferrata.</i>

Cette description du module est approuvée par les commissions chargées de l'assurance qualité le 11.11.2021 de l'ASGM.

Dieser Modulbescrieb wurde von der Qualitätssicherungskommission SBV am 11.11.2021 genehmigt.